

Tariffa per spazzachamins

sa basond sin l'art. 32 da l'ordinaziun davart la polizia da fieu ed ils fatgs da pumpiers en il chantun Grischun dals 30 da settember 1970 ¹⁾

relaschada da la regenza ils 17 d'october 1995

I. Disposiziuns generalas

Art. 1

Questa tariffa intenziunescha la cumpensaziun da las prestaziuns dal Intent spazzachamin per sias lavurs da nettegiament.

Art. 2

Questa tariffa regla l'indemnisaziun per las lavurs da nettegiament che l'autorità cumpetenta ha surdà al maister spazzachamin, inclusiv l'annunzia a la polizia da fieu da las mancanzas che stattan en connex cun questa incumbensa. Champ d'applicaziun

Art. 3

¹ Il spazzachamin sto applitgar quella metoda da nettegiament che garantisce – sut las circumstanzas dadas – in nettegiament professional (cun custs commensurads). Metoda da nettegiar

² En cas speziels po l'autorità cumpetenta prescriber la metoda da nettegiament.

II. Indemnisaziun

Art. 4

¹ L'indemnisaziun per lavurs da spazzachamin vegn calculada tenor ils temps previs e tenor la taxa da basa u tenor il temp impundi effectiv e tenor la taxa da basa. Vitiers vegnan eventuals custs speziels tenor l'artitgel 14. Calculaziun da l'indemnisaziun

² En cas da la facturaziun tenor il temp previs n'èsi betg relevant, sche la lavur vegn fatga dal maister, dal lavurer u dal giarsun.

Art. 5

¹ Cun la tariffa tenor il temp previs vegnan cumpensads ils custs da nettegiament che stattan en connex cun l'object inclusiv l'utilisaziun Tariffa tenor il temp previs 1. princip

¹⁾ DG 838.100

d'apparats, d'utensils e da maschinas. Ils temps previs correspundan a la media dal temp impundi en cas d'in grad da polluziun normal.

² La cussegliaziun, l'incasso sco er eventualas annunzias a la polizia da fieu tenor l'artitgel 2 èn inclus.

Art. 6

2. excepziun

Sch'il temp previs vegn – pervi da l'indriz – sur- u sutpassà per passa 20 pertschient, però almain per 10 minutas, sto vegnir calculà tenor il temp impundi effectiv e tenor la taxa da basa.

Art. 7

Tariffa tenor temp impundi

¹ Cun applitgar la tariffa tenor il temp da lavur effectiv vegnan cumpensads ils custs da nettegiament tenor il temp empundi per persuna vi da l'object, e quai per lavurs vi da l'installaziun da combustiu inclusiv la cussegliaziun e l'incasso sco er eventualas annunzias a la polizia da fieu tenor l'artitgel 2.

² La tariffa tenor il temp da lavur po mo vegnir applitgada per lavurs, per las qualas i n'è fixà nagin temp previs.

Art. 8

Taxa da basa

¹ Cun la taxa da basa vegn cumpensada quella part dals custs che na pon betg vegnir attribuids directamain al singul object da nettegiament (via a la lavur, annunzia per il nettegiament, preparaziun ed indicaziuns da la lavur, fatgs da rapport da la polizia da fieu, preparar e metter davent ils apparats, ils vehichels, ils utensils e las maschinas, far il quint, pausas da lavur e nettegiament personal dal spazzachamin tenor il contract collectiv da lavur).

² ¹⁾ La taxa fundamentala po vegnir calculada mo ina giada per chasada independenta. Tar chasas da pliras famiglias cun stgaudaments singuls che vegnan nettegiads en il medem process da lavur importa la taxa da basa 5 minutas per abitaziun, però almain 17 minutas per chasa.

Art. 9

Lavurs supplementaras
1. princip

Lavurs supplementaras dastgan vegnir fatgas mo en convegnientscha cun las proprietarias ed ils proprietaris, cun las locatarias ed ils locataris u cun lur substitutas e lur substituts. Lavurs supplementaras èn facultativas.

Art. 10

2. nettegiament
alcalic da
stgauder

Il nettegiament alcalic da stgauder as ch'è vegn recumandà per proteger l'ambient e per spargnar energia succeda mo en convegnientscha cun la possessura u cun il possessur da l'indriz.

¹⁾ versiun tenor CR dals 14 da favrer 2002; entrada en vigur il 1.d'avrigl 2002

Art. 11

¹ Per lavurs che vegnan fatgas ordaifer il turnus ordinari u ordaifer il territori reparti po la taxa da basa vegnir augmentada adequatamain. Cas speziels

² Tar lavurs da nettegiament en abitadis giud via che na pon betg vegnir cuntanschids cun vehichels a motor, po vegnir mess a quint il temp correspondent per ir a pe sco temp da lavur. Il temp impundi sto vegnir reparti proporziunalmain sin ils objects nettegiads. Il medem vala er per eventualas taxas per la permissiun da charrar e per custs da transport.

Art. 12

Sch'in object na po betg vegnir nettegià – per culpa da la proprietaria respectivamain dal proprietari u da la locataria respectivamain dal locatari – po la taxa da basa vegnir messa a quint malgrà l'annunzia ordinaria. Impussibilitad da nettegiar

Art. 13

Per lavurs giavischadas da la clientella ordaifer las uras da lavur ordinarias ston vegnir pajadas – ultra da las taxas calculadas sin basa da las tariffas – ils suandants supplements: Sururas

- | | |
|--|------------------|
| a) sururas (18.00 – 20.00, 6.00 – 7.00) | + 25 pertschient |
| b) sondas e lavur da notg (20.00 – 6.00) | + 50 pertschient |
| c) lavur da dumengia | +100 pertschient |

Art. 14

¹ Indemnizaziuns extraordinarias per lavurs spezialas sco entrar en la stgaudera, cunvegnidas en il contract collectiv da lavur e renconuschidas da l'autorità cumpetenta, dastgan vegnir messas a quint supplementarmain. Custs speziels

² Il material che vegn duvrà per nettegiar è inclus en la tariffa per ura. Exceptads da quai èn ils custs che stattan en connex cun l'object per gas, per material da chaltschina, per meds da conservar e.u.v.

Art. 15

¹ Il spazzachamin è obligà da surdar a la clientella in rapport da lavur detaglià. Quel cuntegna il temp impundi, l'import dal quint ed ils princips da la tariffa. Facturaziun

² Reclamaziuns cunter la facturaziun e cunter l'execuziun da la lavur ston vegnir drizzadas al maister spazzachamin cumpetent.

III. Disposiziuns finalas**Art. 16** ¹⁾

Execuziun

La polizia da fieu po dar scleriment areguard l'applicaziun da questa tariffa.

Art. 17Mediaziun da
dispitas

^{1 2)} Reclamaziuns davart quints ch'èn vegnids mess sin fundament da questa tariffa pon vegnir inoltradas a la polizia da fieu per l'examinaziun e per la mediaziun da dispitas, e quai entaifer 30 dis dapi la facturaziun tras il spazzachamin.

² La cumpetenzza dal derschader civil resta resalvada.

Art. 18

Entrada en vigur

Questa tariffa entra en vigur ensemen cun l'aggiunta il 1. da november 1995. Ella remplazza la tariffa per spazzachamins dals 27 da favrer 1984 ³⁾.

¹⁾ versiun tenor CR dals 24 d'avrigl 2007; entrada en vigur il 1. da matg 2007

²⁾ versiun tenor CR dals 24 d'avrigl 2007; entrada en vigur il 1. da matg 2007

³⁾ CUL 1984, 1248 e midadas tenor il register da materias dal DG

Agiunta da las tariffas**I. Temps previs****1. STGAUDAMENTS CENTRALS (INCL. CHAMIN E BISCHENS DA COLLIAZIUN FIN INA LUNGHEZZA DA 3 M)**

<i>prestaziun</i> kw			kcal/h (1 kW = 860 kcal/h)			temp previs en minutas
fin	—	30	fin	—	25 800	50
30,1	—	40	25 801	—	34 400	60
40,1	—	50	34 401	—	43 000	65
50,1	—	60	43 001	—	51 600	70
60,1	—	70	51 601	—	60 200	75
70,1	—	80	60 201	—	68 800	80
80,1	—	90	68 801	—	77 400	85
90,1	—	100	77 401	—	86 000	90
100,1	—	150	86 001	—	129 000	110
150,1	—	200	129 001	—	172 000	125
200,1	—	250	172 001	—	215 000	140
250,1	—	300	215 001	—	258 000	155
300,1	—	350	258 001	—	301 000	170
350,1	—	400	301 001	—	344 000	180
400,1	—	450	344 001	—	387 000	190
450,1	—	500	387 001	—	430 000	200
500,1	—	600	430 001	—	516 000	210
600,1	—	700	516 001	—	602 000	220
700,1	—	800	602 001	—	688 000	230
800,1	—	900	688 001	—	774 000	240
900,1	—	1000	774 001	—	860 000	250

indrizs cun ina prestaziun da passa 1000 kW

tenor temp
impundi

- 1.2 supplement per agids da combustiu e per installaziuns
fin 5 inclus en il temp previs per il stgaudament
a partir da 6 ¹/₁₀ temp previs per il stgaudament

- 1.3 nettegiament dals indrizs da filter

tenor temp
impundi

2. ¹⁾STGAUDAMENTS CENTRALS DA PLATTAS DA CUSCHINAR, DA PIGNAS DA PLATTINAS E DA FURNELS, INCL. TRAIS VAUS-PIGNA

enfin 20 kW	(17200 kcal/h)	45
a partir da 20,1 kW	(17201 kcal/h)	55
supplement per mintga ulteriur vau-pigna	(2 vaus-pigna pli pitschens che 50 cm valan sco 1 vau- pigna)	4
supplement per furnels da brassar		4

3. ²⁾STGAUDAMENTS, STGAUDAMENTS DA BANCs, STGAUDAMENTS MOVIBELS, STGAUDAMENTS DA PLATTINAS, STGAUDAMENTS DA BOGN, STGAUDAMENTS DA FURNELS E CHAUSSAS SUMEGLIANTAS

tariffa da basa incl. 1 vau-pigna		12
supplement per mintga ulteriur vau-pigna	(2 vaus-pigna pli pitschens che 50 cm valan sco 1 vau- pigna)	4
supplement per mintga corp accessori		6

4. PLATTAS PER CUSCHINAR SUR IL FIEU

tariffa da basa incl. 3 foras per cuschar		10
supplement per mintga ulteriura fora da cuschar	(sco fora da cuschar valan er furnels, auadurs per prender ora ed auadurs fixes e plattas da cuschar)	4
supplement per indrizs d'aua chauda e per boilers		4

¹⁾ versiun tenor CR dals 24 d'avrigl 2007; entrada en vigur il 1. da matg 2007

²⁾ versiun tenor CR dals 24 d'avrigl 2007; entrada en vigur il 1. da matg 2007

5. ¹⁾PLATTAS

fin a 30 dm ² surfatscha da la platta	18
supplement per mintga ulteriurs 10 dm ²	4
supplement per indrizs d'aua chauda e per boilers	4
supplement per furnels da brassar	4

6. PIGNAS D'IELI

fin a 10 kW (8600 kcal/h), 1 brischader	20
a partir da 10,1 kW (8601 kcal/h), 1 brischader	25
supplement per montar e per demontar envidaders electric	5
ventilatur per l'aria da combustiu	10

7. CHEMINÉES, CHOMBRAS DA FIMENTAR,
CUSCHINAS DA FIMENTAR ED INDREZS
SUMEGLIANTS

tenor temp impundi

8. CHAMINS E BISCHENS DA COLLIAZIUN

²⁾Tar stgaudaments centrals (cifra 1) èn la controlla ed il nettegiament dals chamins e dals bischens da colliaziun fin ad ina lunghezza da 3 m inclus en il temp previs correspondent. Bischens da colliaziun pli lungs vegnan mess a quint tenor la posiziun 8.4. Tar tut ils stgaudaments centrals speziels (cifra 2) e tar singuls fuclars (cifras 3–7) vegnan mess a quint separadamain la controlla ed il nettegiament dal chamin e dals bischens da colliaziun d'ina lunghezza da passa 1 m .

8.1	chamins	
	fin 9,00 m lunghezza	12
	9,01– 15,00 m	16
	15,1 m lunghezza e passa	20
8.2	chamins d' ascender	
	chamins che ston vegnir ascendids en l'interiur	tenor temp
	per als nettegiar	impundi
8.3	arder ora	tenor temp
		impundi

¹⁾ versiun tenor CR dals 24 d'avrigl 2007; entrada en vigor il 1. da matg 2007

²⁾ versiun tenor CR dals 24 d'avrigl 2007; entrada en vigor il 1. da matg 2007

8.4 ¹⁾bischens da colliaziun

1,00–5,00 m lunghezza	6
5,01–8,00 m lunghezza	10
8,01 m lunghezza e passa (per calcular valan dus anguls sco in bischen dad 1 m lunghezza)	tenor temp impundi

9. STGAUDAMENTS DA GAS

indrizz da stgaudar e d'allontanar fim	tenor temp impundi
--	-----------------------

10. INDRIZS DA STGAUDAR INDUSTRIALS

indrizz en manaschis artisanals, industrials ed en manaschis sumegliants che na servan betg a stgaudar locals	tenor temp impundi
---	-----------------------

11. LAVURS DA CONTROLLA

tenor temp
impundi

II. Taxa da basa

fin ils 31 da december 1997	12
a partir dal 1. da schaner 1998	15

III. ²⁾Nettegiament cun meds alcalics

Ils custs supplementars dal nettegiament cun meds alcalics dastgan importar maximalmain 50 pertschient dals custs dal nettegiament mecanic senza la taxa da basa. En ils custs èn inclus il temp da lavur supplementar ed il material. Ils custs d'allontanament pon vegnir mess a quint per il pretsch custant.

¹⁾ versiun tenor CR dals 24 d'avrigl 2007; entrada en vigur il 1. da matg 2007

²⁾ versiun tenor CR dals 24 d'avrigl 2007; entrada en vigur il 1. da matg 2007

IV. ¹⁾Tariffas d'indemnisaziun (senza taglia sin la plivalur)

temp che sto vegnir impundi	maister e lavurer	emprendista, emprendist
	fr.	fr.
per minuta	1.22	–.48
per ura	73.35	28.90

¹⁾ versiun tenor CR dals 9 da zercladur 2009; entrada en vigur il 1. da fanadur 2009